

Rádi vám vždy pomůžeme

Zregistrujte svůj výrobek a získajte podporu na adrese
www.philips.com/welcome

AJB4700



Příručka pro uživatele

PHILIPS

Obsah

1	Důležité informace	3
2	Radiobudík FM/DAB+	3
	Úvod	3
	Obsah balení	3
3	Začínáme	4
	Příprava antény FM/DAB+	4
	Připojení napájení	4
	Zapnutí	4
	Nastavení času	4
4	Poslech rádia DAB+	5
	Při prvním použití	5
	Automatické uložení rádiových stanic DAB+	6
	Ruční uložení rádiových stanic DAB+	6
	Poslech předvolby rádiové stanice DAB+	6
	Používání nabídky systému DAB+	6
	Zobrazení informací DAB+	7
5	Poslech rádia VKV	7
	Ladění rádiových stanic FM	7
	Automatické uložení rádiových stanic FM	7
	Ruční uložení rádiových stanic FM	7
	Výběr předvolby rádiové stanice FM	8
	Používání nabídky FM	8
	Zobrazení informací RDS	8
6	Použití nabídky systému	9
	Nastavení hodinového formátu a synchronizace času	9
	Resetování všech nastavení	10
	Zjištění verze softwaru	10
	Aktualizace firmwaru (pokud je k dispozici)	10

7	Další funkce	11
	Nastavení budíku	11
	Nastavení časovače vypnutí	12
	Nastavení hlasitosti	12
	Nastavení jasu displeje	12
8	Informace o výrobku	12
	Zesilovač	12
	Tuner	12
	Obecné informace	13
9	Řešení problémů	13
10	Oznámení	14
	Recyklace	14

1 Důležité informace

- Přečtěte si tyto pokyny.
- Respektujte všechna upozornění.
- Dodržujte všechny pokyny.
- Nezakrývejte ventilační otvory. Zařízení instalujte podle pokynů výrobce.
- Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, přímotopy, sporáky apod.) nebo jiných přístrojů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- Napájecí kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat vidlicím, zásuvkám a místu, kde kabel opouští jednotku.
- Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.
- Během bouřky či v době, kdy jednotka nebude delší dobu používána, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Zařízení by mělo být přezkoušeno kvalifikovanou osobou zejména v případech poškození napájecího kabelu nebo vidlice, v situacích, kdy do zařízení vnikla tekutina nebo nějaký předmět, zařízení bylo vystaveno dešti či vlhkosti, nepracuje normálně nebo došlo k jeho pádu.
- Chraňte jednotku před kapající a stříkající vodou.
- Na jednotku nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
- Protože adaptér slouží k vypínání přístroje, zařízení k vypínání přístroje by mělo být připraveno k použití.

2 Radiobudík FM/ DAB+

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

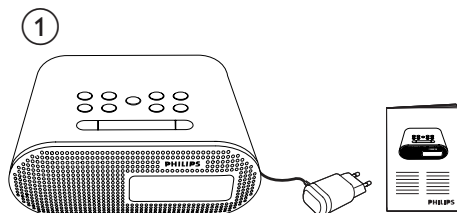
Úvod

Tento radiobudík umožňuje

- poslech rádia FM a rádia s digitálním vysláním zvuku (DAB+)
- nastavení dvou budíků

Obsah balení

(obr. ①)



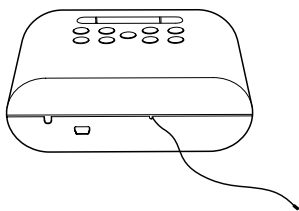
3 Začínáme

Vždy dodržujte správné pořadí pokynů uvedených v této kapitole.

Příprava antény FM/DAB+

Chcete-li dosáhnout optimálního příjmu, anténu FM zcela natáhněte a upravte její polohu. (obr. ②)

②



Poznámka

- Anténu umístěte co nejdále od televizoru, videorekordéru nebo jiných zdrojů vyzařování.

Připojení napájení



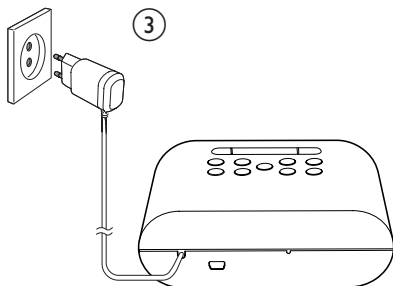
Výstraha

- Hrozí nebezpečí poškození výrobku! Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně radiobudíku.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování adaptéru držte konektor bezpečně.



Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na spodní části radiobudíku.



Zapnutí

Stiskněte tlačítko **POWER**.

↳ Radiobudík se přepne na poslední vybraný zdroj.

Přepnutí do pohotovostního režimu.

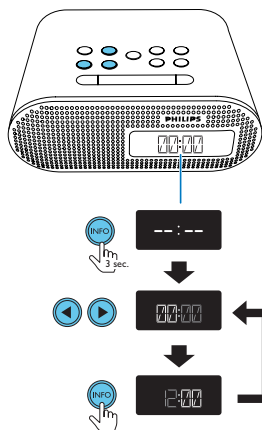
Stiskněte tlačítko **POWER** a přidržeťte je 3 sekundy.

↳ Na zobrazovacím panelu se zobrazí hodiny (pokud jsou nastaveny).

Nastavení času

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **INFO** v pohotovostním režimu po dobu 3 sekund aktivujete režim nastavení času. (obr. ③)
↳ Blikají číslice hodin.
- 2 Stisknutím tlačítka ◀/▶ nastavte hodiny.
- 3 Stisknutím tlačítka **INFO** potvrďte volbu.
↳ Blikají číslice minut.
- 4 Opakováním kroků 2–3 nastavíte minuty.
- 5 Opakováním kroků 2–3 nastavte den, měsíc a rok.

5



Tip

- Chcete-li nastavit 12/24hodinový formát, přejděte na možnost „Použití nabídky systému“ > „Nastavení formátu hodin a synchronizace času“.
- Pokud je radiobudík nečinný po dobu 10 sekund, opustí automaticky režim nastavení hodin.

4 Poslech rádia DAB+

Digitální vysílání zvuku (DAB+) je typ digitálního vysílání rádia prostřednictvím sítě vysílačů. Přináší vám více možností volby, kvalitnější zvuk a více informací.

Při prvním použití

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte rádio DAB+.
 - ↳ Zobrazí se zpráva **[FULL SCAN]** (úplné vyhledávání).
- 2 Stisknutím tlačítka **SELECT** spustíte úplné vyhledávání.
 - ↳ Radiobudík automaticky uloží všechny rádiové stanice DAB+ a začne přehrávat první dostupnou stanici.
 - ↳ Seznam stanic se uloží do radiobudíku. Jakmile znovu zapnete jednotku, vyhledávání stanic se už nespustí.
 - ↳ Pokud není nalezena ani jedna stanice DAB+, zobrazí se zpráva **[No DAB Station]** (žádná stanice DAB).

Chcete-li naladit stanici ze seznamu:

- Opakovaným stisknutím tlačítka **TUNING** ◀/▶ v režimu DAB+ procházejte dostupné stanice DAB+.
- ↳ Pokud je signál rádiových stanic DAB+ příliš slabý, zobrazí se zpráva **[OFF AIR]** (mimo vysílání).

Automatické uložení rádiových stanic DAB+



Tip

- Do vysílání DAB+ budou přidávány nové stanice a služby. Chcete-li získat přístup k novým službám a stanicím DAB+, provádějte pravidelně úplné vyhledávání.

V režimu DAB+ stiskněte a na 3 sekundy podržte tlačítko **SCAN**.

- ➔ Radiobudík automaticky ukládá všechny dostupné rádiové stanice DAB+.
- ➔ Po úplném vyhledávání začne hrát první dostupná stanice.

Ruční uložení rádiových stanic DAB+

Můžete uložit až 10 rádiových stanic DAB+.

- 1 Naladte rádiovou stanici DAB+.
- 2 Stisknutím a podržením tlačítka **PRESET** na 3 sekundy aktivujete režim ukládání.
- 3 Stisknutím tlačítka **TUNING** ◀ / ▶ vyberte číslo.
 - ➔ Na jednu sekundu se zobrazí číslo předvolby. Pokud je tato pozice obsazená, zobrazí se jméno poslední uložené stanice DAB+; pokud je pozice prázdná, zobrazí se zpráva **[Empty]**.
- 4 Stisknutím tlačítka **PRESET** potvrďte volbu.
- 5 Opakováním kroků 1–4 uložte další stanice DAB+.



Poznámka

- Chcete-li přednastavenou stanici DAB+ vymazat, uložte na její místo jinou stanici.

Poslech předvolby rádiové stanice DAB+

Opakovaným stisknutím tlačítka **PRESET** v režimu DAB+ vyberte předvolbu rádiové stanice.

Používání nabídky systému DAB+

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** v režimu DAB+ po dobu 3 sekund přejděte do nabídky DAB+.
- 2 Stisknutím tlačítka **TUNING** ◀ / ▶ procházíte možnosti nabídky:
 - **[STATION]**: Zobrazení seznamu všech dostupných stanic DAB+.
 - **[FULL SCAN]**: Vyhledávání a uložení všech dostupných rádiových stanic DAB+.
 - **[MANUAL]**: Manuální naladění konkrétního kanálu/frekvence a uložení do seznamu stanic.
 - **[DRC]** (Ovládání dynamického rozsahu): Přidání nebo odstranění určité kompenzace rozdílů v dynamickém rozsahu rádiových stanic DAB+. Můžete vyzkoušet varianty různých zdrojů a rozhodnout se, která možnost vám sedí nejvíce.
 - **[PRUNE]**: Odstranění neplatných stanic ze seznamu.
 - **[SYSTEM]**: Úprava nastavení systému (viz kapitola „Použití nabídky systému“).
- 3 Chcete-li vybrat možnost, stiskněte tlačítko **SELECT**.
- 4 Kroky 2–3 opakujte, pokud je u možnosti k dispozici nabídka dalších možností.

[DRC]

- **[DRC OFF]**: Není použita žádná kompenzace.

- **[DRC HIGH]:** Použití maximální kompenzace (doporučená výchozí možnost pro hlučné prostředí).
- **[DRC LOW]:** Použití střední kompenzace.

[PRUNE]

- **[PRUNE N]:** Návrat do předchozí nabídky.
- **[PRUNE Y]:** Odstranění neplatných stanic ze seznamu.

Zobrazení informací DAB+

Během poslechu rádia DAB+ opakovaně stiskněte tlačítko **INFO** a procházejte následující informace (jsou-li k dispozici):

- ↳ Název stanice
- ↳ DLS (Dynamic label segment)
- ↳ Síla signálu
- ↳ Typ programu (PTY)
- ↳ Název souboru
- ↳ Frekvence
- ↳ Chybovost signálu
- ↳ Přenosová rychlost
- ↳ Kodek
- ↳ Datum a čas

5 Poslech rádia VKV

Ladění rádiových stanic FM

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte rádio FM.
- 2 Stiskněte a podržte tlačítko **TUNING ◀ / ▶** na 3 sekundy.
↳ Tuner FM automaticky naladí stanici se silným příjmem.

Chcete-li naladit rádiovou stanici manuálně:

Opakovaným stisknutím tlačítka **TUNING ◀ / ▶** naladíte rádiovou stanici.

Automatické uložení rádiových stanic FM

V režimu tuneru FM stiskněte a na 3 sekundy podržte tlačítko **SCAN**.

- ↳ Radiobudík automaticky uloží všechny dostupné rádiové stanice FM.
- ↳ První uložená rádiová stanice začne hrát.

Ruční uložení rádiových stanic FM

Můžete uložit až 10 rádiových stanic FM.

- 1 Naladíte rádiovou stanici FM.
- 2 Stisknutím a podržením tlačítka **PRESET** na 3 sekundy aktivujete režim ukládání.
- 3 Stisknutím tlačítka **TUNING ◀ / ▶** vyberte číslo.
↳ Na jednu sekundu se zobrazí číslo předvolby. Pokud je tato pozice obsazená, zobrazí se poslední uložená rádiová frekvence; pokud je pozice prázdná, zobrazí se zpráva **[Empty]**.

- 4 Stisknutím tlačítka **PRESET** potvrďte volbu.
- 5 Opakováním kroků 1–4 uložte další stanice FM.



Tip

- Chcete-li přednastavenou stanici FM odstranit, uložte na její místo jinou stanici.

Výběr předvolby rádiové stanice FM

Opakováním stisknutím tlačítka **PRESET** v režimu tuneru FM vyberte předvolbu rádiové stanice.

Používání nabídky FM

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **MENU** v režimu FM po dobu 3 sekund přejděte do nabídky FM.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀ / ▶** procházíte možnostmi nabídky:
 - **[SCAN SETTINGS]**
 - **[SYSTEM]** (viz kapitola „Použití nabídky systému“)
- 3 Chcete-li vybrat možnost, stiskněte tlačítko **SELECT**.
- 4 Kroky 2–3 opakujte, pokud je u možnosti k dispozici nabídka dalších možností.

[SCAN SETTINGS]

- **[ALL]:** Vyhledávání všech dostupných rádiových stanic FM.
- **[STRONG]:** Vyhledávání rádiových stanic FM se silným signálem.

Zobrazení informací RDS

Služba RDS (Radio Data System) umožňuje zobrazení dalších informací stanic FM.

- 1 Naladění stanice RDS.
- 2 Opakováním stisknutím tlačítka **INFO** procházíte následující informace (pokud jsou dostupné):
 - ↳ Název stanice
 - ↳ Rádiové textové zprávy
 - ↳ Typ programu, např. **[NEWS]** (zprávy), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (populární hudba)...
 - ↳ Frekvence
 - ↳ Datum a čas

Typy programů RDS

Typ progra- mu	Popis	Typ progra- mu	Popis
NEWS	Zprávy	FINANCE	Finance
AFFAIRS	Politické a aktuální události	CHILDREN	Programy pro děti
INFO	Zvláštní informační programy	SOCIAL	Společenské události
SPORT	Sport	RELIGION	Náboženství
EDUCATE	Vzdělávání a školení	PHONE IN	Phone in
DRAMA	Rozhlasové hry a literatura	TRAVEL	Cestovní
CULTURE	Kultura, náboženství a společnost	LEISURE	Volný čas
SCIENCE	Věda	JAZZ	Jazzová hudba
VARIED	Zábavné programy	COUNTRY	Country hudba
POP M	Populární hudba	NATION M	Národní hudba

ROCK M	Rocková hudba	OLDIES	Starší hudba
MOR M	Nenáročná hudba	FOLK M	Folková hudba
LIGHT M	Nenáročná klasická hudba	DOCUMENT	Dokumenty
CLASSICS	Klasická hudba	TEST	Test alarmu
OTHER M	Zvláštní hudební programy	ALARM	Budík
WEATHER	Počasí		

6 Použití nabídky systému

Použití nabídek systému

- nastavení 12/24hodinového režimu
- volba, zda synchronizovat čas ze stanic DAB+
- kontrola verze softwaru radiobudíku
- aktualizace firmwaru, je-li třeba
- resetování radiobudíku na výchozí tovární nastavení.

Nastavení hodinového formátu a synchronizace času

- 1 Přejděte do nabídky systému (viz „Poslech rádia DAB+“ > „Používání nabídky DAB+“ nebo „Poslech rádia FM“ > „Používání nabídky FM“)
- 2 Stisknutím tlačítka ◀ / ▶ vyberte možnost [TIME].
- 3 Stisknutím tlačítka **SELECT** potvrďte volbu.
- 4 Opakováním kroků 2–3 vyberte nabídku dalších možností.

Možnosti	Nabídka dalších možností	Funkce
[UPDATE]	[DAB]	Synchronizace času ze stanic DAB+.
	[NONE]	Deaktivace synchronizace času.
[12/24 HR]	[12]	Zobrazení času ve 12hodinovém formátu.
	[24]	Zobrazení času ve 24hodinovém formátu.

Resetování všech nastavení

- 1 Vstupte do nabídky systému.
- 2 Stisknutím tlačítka ◀ / ▶ vyberte možnost **[RESET]**.
- 3 Stisknutím tlačítka **SELECT** potvrďte volbu.
- 4 Stisknutím tlačítka ◀ / ▶ vyberte volbu.
 - **[RESET N]**: Návrat do předchozí nabídky.
 - **[RESET Y]**: Resetování rádia na výchozí tovární nastavení.
- 5 Opakovaným stisknutím tlačítka **SELECT** potvrďte volbu.

Zjištění verze softwaru

- 1 Vstupte do nabídky nastavení systému.
- 2 Stisknutím tlačítka ◀ / ▶ vyberte možnost **[SW VER]** (Verze softwaru).
- 3 Stisknutím tlačítka **SELECT** potvrďte volbu.
↳ Zobrazí se verze softwaru radiobudíku.

Aktualizace firmwaru (pokud je k dispozici)

Aktualizace firmwaru radiobudíku může být v budoucnu k dispozici. Pokud výrobek zaregistrujete na webu společnosti Philips (www.philips.com/support) pomocí platné e-mailové adresy, můžete získat informace o aktualizaci softwaru a podpoře výrobku.



Poznámka

- V průběhu aktualizace nesmí být přerušeno napájení.
- Aktualizace firmwaru je k dispozici pouze přes port mini-USB.
- Po úspěšné aktualizaci firmwaru se pro všechna nastavení obnoví výchozí stav od výrobce.

Registrace výrobku

- 1 Navštivte stránky www.philips.com/support.
- 2 Klikněte na odkaz „**Zaregistrovat výrobek**“ (přesné znění názvu tohoto odkazu se může v různých jazycích lišit).
- 3 Na webové stránce s výzvou se přihlaste pomocí svého účtu.
 - Pokud nemáte účet Philips, nejdříve si jej vytvořte na této webové stránce.
- 4 Vyhledejte svůj výrobek pomocí klíčového slova „**AJB4700/12**“.
- 5 Kliknutím na odkaz ve výsledcích hledání přejděte na webovou stránku pro registraci výrobku.
- 6 Vyplněním nezbytných informací o výrobku dokončete registraci.

Provedení aktualizace

- 1 Navštivte stránky www.philips.com/support.
- 2 Přihlaste se ke svému účtu Philips.
↳ Zobrazí se informace o podpoře pro zaregistrovaný výrobek.
- 3 Klikněte na odkaz souboru s aktualizací firmwaru.
- 4 Postupujte podle pokynů aktualizace firmwaru, stáhněte aktualizací balíček a proveďte aktualizaci.
 - Pokud se aktualizace nezdaří, připojte znovu napájení, zapněte výrobek a proveďte aktualizaci znovu.

7 Další funkce

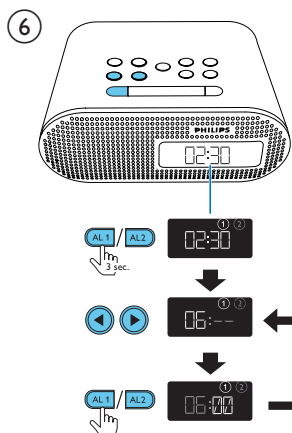
Nastavení budíku

Je možné nastavit dva budíky na zazvonění v odlišnou dobu. (obr. ⑥)

Poznámka

- Zkontrolujte správné nastavení času.

- 1 Stisknutím a podržením tlačítka **AL1** nebo **AL2** na 3 sekundy aktivujete režim nastavení budíku.
↳ Ikona budíku a číslice hodin blikají.
- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka ◀/▶ nastavíte hodiny.
- 3 Stisknutím tlačítka **AL1** nebo **AL2** potvrďte nastavení.
↳ Blikají číslice minut.
- 4 Opakováním kroků 2–3 nastavíte minuty.
- 5 Opakováním kroků 2–3 nastavíte zdroj budíku: DAB, FM nebo bzučák.
- 6 Opakováním kroků 2–3 nastavíte hlasitost budíku.
↳ Zobrazí se ikona budíku.



Tip

- Když zvoní budík, hlasitost se postupně zvyšuje.
- Pokud je zvoleno jako zdroj budíku rádio DAB a žádná rádiová stanice DAB+ není k dispozici, aktivuje se v době buzení bzučák.

Zapnutí a vypnutí budíku

- 1 Přepnutím voliče **AL1/AL2** zobrazíte nastavení budíku.
- 2 Opakovaným přepnutím voliče **AL1/AL2** aktivujete nebo deaktivujete budík.
↳ Ikona budíku se zobrazí, je-li budík zapnutý a zmizí, je-li budík vypnutý.
 - Přepnutím příslušného voliče **AL1/AL2** vypnete zvonění budíku.
↳ Budík zazvoní následující den ve stejný čas.

Odložit buzení

Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE**.

- ↳ Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.

Nastavení časovače vypnutí

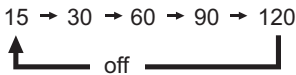
Radiobudík lze po uplynutí předem nastaveného časového období automaticky přepnout do pohotovostního režimu.

Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** nastavte časovač vypnutí (v minutách).

↳ Je-li aktivován časovač vypnutí, je zobrazen symbol **zZ**.

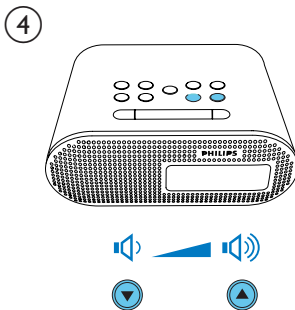
Pokud chcete vypnout časovač:

- Opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP**, dokud nebude nezobrazeno hlášení **[OFF]**.



Nastavení hlasitosti

Stiskněte tlačítko **VOLUME ▼ / ▲**. (obr. ④)



Nastavení jasu displeje

Opakovaným stisknutím tlačítka **BRIGHTNESS** vyberte různě úrovně jasu.

8 Informace o výrobku



Poznámka

- Informace o výrobku jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon 0,5 W RMS

Tuner

FM:

Rozsah ladění	FM: 87,5 – 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Čitlivost – Mono, odstup signál/šum 26 dB	<22 dBf
Čitlivost ladění	25 – 32 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<2 %
Odstup signál/šum	>50 dBA

DAB:

Rozsah ladění	174,92 – 239,20 MHz
Celkové harmonické zkreslení	<2 %
Odstup signál/šum	>55 dBA

Obecné informace

Napájení střídavým proudem (Model) (Vstup)	AS030 - 060- EE050 (Philips) 100 – 240 V~, 50/60 Hz , 0,15 A
(Výstup)	6 V === 0,5 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	< 3 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 1 W
Rozměry – Hlavní jednotka (H x W x D)	152 x 62 x 109 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	0 , 3 kg

9 Řešení problémů



Varování

- Nikdy neodstraňujte kryt tohoto výrobku.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte výrobek sami.

Jestliže dojde k problémům s tímto výrobkem, zkontrolujte před kontaktováním servisu následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, přejděte na webovou stránku společnosti Philips (www.philips.com/support). V případě kontaktování společnosti Philips mějte výrobek ve své blízkosti a připravte si číslo modelu a sériové číslo.

Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda je řádně připojen napájecí adaptér.
- Zkontrolujte, zda je v zásuvce proud.

Bez zvuku

- Upravte hlasitost.

Jednotka nereaguje

- Zkontrolujte, zda je jednotka připojena k napájení.
- Odpojte a znovu připojte zástrčku a poté jednotku znovu zapněte.

Špatný příjem rádia

- Zvětšete vzdálenost mezi jednotkou a televizorem nebo videorekordérem.
- Zcela natáhněte anténu.

10 Oznámení

Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Philips Consumer Electronics, mohou mít za následek ztrátu autorizace k používání tohoto zařízení.



Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie na vysokofrekvenční odrušení.

Recyklace



Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.

Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:



Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu).

System se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení se řiďte místními předpisy.



Toto je přístroj CLASS II s dvojitou izolací a bez ochranného zemnění.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.
Technické údaje lze měnit bez předchozího upozornění. Ochranné známky jsou majetkem společnosti Koninklijke Philips Electronics N.V. nebo příslušných vlastníků. Společnost Philips si vyhrazuje právo kdykoli změnit výrobky bez povinnosti přizpůsobit odpovídajícím způsobem starší příslušenství.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

AJB4700_12_UM_V1.0

